閱報諸君 本報代理 經費 每份 十 ... (illegible)

本埠 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT., CANADA 報址

The Chinese Times

MONDAY APRIL 12 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年四月十二日 第 號 孔子二千五百零四年 夏曆甲午年二月初十日 （星期一）

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE, MARCH 21 1928

法軍突佔主要山岡 越盟迭次反攻無效

法司令預期越盟久困奠邊府

保大抵法續商越南獨立問題

河內十一日聯合社電，法軍今日堅守新取得之陣地，並擊退越盟對奠邊府的東方邊緣，並加強鞏固所控之陣地，努力於南部據點，緣能獲中心堡一處原的八分之五，在過去二十四小時，法軍猛烈戰鬥越盟步兵之四次反攻，力謀佔回一千二百尺高小山，越盟軍於是點六日在噴血之劇烈戰中被法軍趕出。

第一小時之劇烈大砲彈幕後，越以步兵之突然衝擊，於南面山岡，由坦克車掩護，法軍在移動，攻南網狀之狐穴及曲折之塹壕，用刺刀與越盟兵士還擊。

越盟雖然計劃用此小山為基礎，猛攻之出發點，進犯實行反攻，但每次被擊退，同時上山岡，法國空軍轟炸之，同時法加克拿大砲向攻者猛擊，使其遇阻，法機則在上空掃射，及俯衝轟炸敵方陣綫。

一法國發言人稱，在激血之戰鬥中，敵方損失數百人，是以法反攻司令卡斯特里上校親自監督守衛。

小山曾被越盟以一系列攻擊，以逐攻陣地，自奠邊府之行政，越盟攻入守衛陣的中心，所需越盟，不及一哩的三分之一，相信敵在軍隊保持該山岡，即彼等將可免除對其襲擊，至要戰利。

無論如何，卡斯特里仍預防另一戰役企圖，以襲攻法軍，轉過令稍後攻擊，防禦任何突然移動，法國空軍陳兵日前所方試驗，雖甚明顯，因今遭遇誠烈七年。

越湖，費爾學說攻的航兆，對雙方均有關係，盟軍以已能要攤四周的平原要塞戰壕湖，兩段以拒克車之移動，最好得法國盟軍，大湖及從自中間邊境移遞需要條件應品的該力及深駐於泥中。

自最初越盟之機軍的要塞，即使作良好防禦時期之法軍司令武元甲之軍的要塞，曾估計十四月廿八日當時以前，估攻邊府。

另一法國發言人稱，卡斯特里之防綫，希望敵力轉變勢，一如彼等前此之所為，無異於今，如彼等之戰役，一次擊退越盟對一萬人之攻勢，若彼等攻勢之中。

越盟或許於中午時再攻，估計越盟喪失精銳部隊兵力，約一萬人，及依照給對其邊府作戰時所用兵力的半數。

越南元首保大，今日在法國北部之愛維安（Evian）今日接見法國記者時稱，越盟對奠邊府之戰，已將此戰略是體會者，保持越盟與法國討論之兩個問題，關於越南獨立與法國聯邦之條約，期於本月內完成。

越南元首保大於本月六日抵法，以與法國舉行談判，關於其本國之獨立。主要與法國簽訂條約，一為越南獨立，一為越南參加法國聯邦之條約，當能則定下越南與法國自由聯結的原則。

（河內十一日路透社電）法軍司令納瓦爾將軍今日表示，估計越軍對奠邊府之圍困可在日內瓦會議開始之前，以目前情況觀察，伊將預言越盟將於四五月之久，繼續不能永久在奠邊府之周圍保持。納瓦爾稱，彼等可能於戰後舉行共軍之談判，但越盟不能永久在日內瓦會議前，作出長久之戰役。

眞理報評擊美國 準備用原子彈毀滅中國

倫敦十一日路透社電：莫斯科眞理報今日指責美國外長杜勒斯，在日內瓦會議前夕，作出破壞越南和平的建議，並且指責美國準備用原子彈毀滅中國，以實現其侵略亞洲之計劃，陰謀破壞遠東和平。眞理報稱，美國統治集團企圖以原子彈及原子武器威脅中國，破壞日內瓦會議，不顧世界人民的和平願望。其稱美國政策，並以核武器用作對付中國的方法，又稱美國在遠東積極準備戰爭，並企圖擴大戰爭，可以恐嚇亞洲人民。眞理報評論稱，美國等備戰者，必將遭遇失敗，可能在亞洲引起新的世界大戰，估計其可能在印度支那等地進行。

日本海關人員 在機場搜獲金條

東京十一日聯合社電：共同新聞社昨日報告，日本海關人員及警察在羽田機場的泥地內搜獲金條二十條，價值日幣二百萬元，（約合美金六千一百一十一元），據稱運金者為一外國公司事務所職員，伊已被拘留，金條藏於紙盒內。調查人員稱，此為本年第一宗在機場搜獲的最大走私案件，並聲稱一千一百九十六條金條價值十億日元，已於最近由香港運入走私者。

俄中否認 圖擬視察北朝鮮地區

東京十一日聯合社電：中共北京電台報告，中共與俄國否認派遣中立國視察委員會之代表，前往北朝鮮視察，並稱北京電台又稱，中立國監察委員會的工作，只能在非軍事區內進行，由聯合國司令部觀察，其方式違反韓國停戰協定。

聯合國司令部最近曾經指出，中共及北朝鮮方面，違反停戰協定，調查軍事活動，由聯合國方面提出其抗議，杜勒斯亦證實北朝鮮軍隊之增強與軍隊之移動。

北京人民日報敘述 有些鄉村政治落後

香港十一日聯合社電：北京人民日報宣佈，在中國之鄉村，約有百分之十的政治落後，在此等鄉村，黨的政策難以推行，據中共報紙最近說，該等鄉村受到反動份子的控制，以致其他地方的農民，無法獲得正確的領導。

人民日報稱，這種情況是由於以前受封建勢力影響，及當地的幹部工作不力所致，部分鄉村由地主及舊官僚所控制，已在此等鄉村組織農民，並且推行反封建運動。

在這些地方的群眾，許多中農雖願意參加，但對新政府不甚滿意，鄉村中的幹部須設法說服這些人民參加選舉。

日本尋求新漁場 避免輻氣試驗危險

東京十一日合眾社電：第一日本漁船出發，前往南太平洋公海，尋求新的漁場，以避免美國在馬紹爾羣島附近氫彈試驗的危險，其船與比基尼環礁相距二千二百哩。

三時七日本漁船隻，前往南太平洋，滿載貨物二百噸，船舶離日後，於漁期可以安全區捕魚。

業經知與美國當局商洽，日本漁船將在危險區以外作業，已經有漁船在該處出事，船員受放射影響。

三崎丸之漁民已知悉，尚在調查研究之中，據日本報告，新的氫彈試驗區，比原先擴大，以避免試驗所受的危險。

日本衛生當局稱，現時仍有放射性之塵埃，在日本沿岸發現，並已由美國大使阿利遜之聲明，表示遺憾，並稱各國船隻航行時，應避開美國宣佈之危險區域，實際上，美國公佈之危險地帶，已經十分擴大。

海上安全廳表示，對於此說，表示冷淡，若試驗的放射性落在太平洋各地，將為漁業帶來極大的危險。

法國厭倦 欲早日結束越戰

巴黎十一日聯合社電：法國內閣以越戰問題，將此視為國內政治問題，法國民眾對於越戰已感厭倦，希望早日結束越戰，法國總理拉尼耶，在國會中受到批評，已經陷於困難，法國政府官員稱，若日內瓦會議不能達成協議，則法國將另謀其他方法。

西班牙停閉 直布羅陀領事館

馬德里十一日聯合社電：西班牙宣佈，駐直布羅陀之西班牙領事館，將於五月一日停閉，因西班牙反對英國女皇伊利沙伯二世，將於五月十日訪問直布羅陀，西班牙指出直布羅陀乃西班牙之領土，英國佔領直布羅陀，西班牙認為係對西班牙之侮辱。

杜勒斯抵英 商討亞洲政策

倫敦十一日路透社電：美國國務卿杜勒斯，今日抵英，與英國首相邱吉爾及外相艾登，商討亞洲問題，並商討對日內瓦會議之共同政策。

俄報警告來次大戰 美國不能免

莫斯科十一日合眾社電：克里姆林官方報紙今日發表評論，稱來次大戰，美國不能免於受害，並稱美洲大陸已失去其特殊安全之地位。

本埠新聞

提防到衣館銷場盜騙

本埠唐人街衣館，近日有人到衣館騙取衣物，自稱為衣館老闆之親友，代為介紹生意，衣館主人不察，致受其騙，各衣館須提防此等騙徒。

復活節期內 郵局辦公時間變動

本埠郵局，在復活節期內，四月十六日（星期五）休假，各郵局停止辦公，除特別郵件外，本埠各郵局照常辦理。

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

中國憲政黨綱

以民為主發展民權
以民為本發展經濟
以民為重發展文化
以民族主義保障國家
以民權主義建設政府
以民生主義謀求幸福
以和平促進大同主義

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓
長期 每月壹圓五毛

凡訂閱本報者，須預先交費，外埠外國者須加郵費。

三利公司啓

電箱機

鄭生源昌邦啓

黃雲山公所紀念會訊

本埠黃雲山公所，於本月十一日下午四時，舉行成立第二十二週年紀念大會，由衛胄主席，紀兆同[illegible]主席恭讀太祖遺訓，並宣佈紀念大會宗旨畢，隨由公所[illegible]各埠之賀電等，雲友總[illegible]公所成立之經過，繼由林[illegible]代表[illegible]夫人等演講，末由[illegible]，並以茶會助慶，團此大會[illegible]公所紀念大會，參加者[illegible]，異常熱鬧云。

蘇訪助藝術團 將在本埠演出

加蘇友好協會昨日宣佈，六個[illegible]藝術家將於本月[illegible]抵加，在各大城市作三星期之[illegible]演出，第一場秩序，於四月二十一日在馬[illegible]大會堂演出。

[illegible]

飛機失事殘骸 或需專家辨認

摩斯科十一日電，星期二日，[illegible]

[illegible]

古壁省長謂 不接受殘餘稅款

古壁省十一日電，[illegible]

[illegible]

李華採訪學

[illegible]

一九五四年四月十一日

加屬新聞

聯邦指安省 不依期完成公路計劃

[illegible]

加拿大首次放映新中國五彩的記錄名片

中國人民的勝利

歡迎華僑參加

地點：三百號巴打街(300 Bathurst St.)大會堂

時間：四月十八日(星期日)下午八時

領取入場證地點：(由星期一至星期六日)

(一)華僑福利協會 巴打街一百七十九號

(二)烏克蘭會堂 巴打街三百號

(三)市中書店 巴打街七百三十八號

△華僑前往參加若不清楚地址者請於四月十八日(星期日)下午七時集中且打街一百七十九號華僑福利協會特備專車免費接載來往

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富司公味本

永豐行藥酒

補腎蛤蚧

祛風三蛇

總代理各埠藥行(另議)

十二安一樽 每廿四樽二元 每廿四樽士安三元 每[illegible]

Yau Kee Hop Jahn Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT EM3-3083

騎盛和藥房

TOM LOCK DRUGS

136 Dundas St. W. Toronto

EM 6-3122

photo Finishing By Charles Abel

本藥房專以服務僑胞爲宗旨

[illegible]

時間：每日上午十時至下午九時 星期六上午十時至下午十時 星期日下午一時至八時

鴻華新高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5218

TORONTO ONTARIO

鳴謝

廖崇憲君辦人壽賠賞恤金之敏捷

廖朏兄超烈東旋祖國已有數載向安無恙近來在鄉間病逝世幸前日在加拿大廖崇憲君處買大西方壽燕梳二千元蒙崇憲君辦事認眞與該公司信用卓著輾轉遞交至鄉將恤金如數賠足與在加一樣便利其家人獲得此款藉資贍養此恩此德冥結草含啣環也謹綴數言聊伸謝意

民國四十三年四月十二日 廖起烈啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM8-5705

△雜貨海味 △地道藥材 △揀手綠豆 △名伶唱片 △目錄印備 △函索即奉

[illegible]

加拿大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE CAN

BELAIR 6635

△本店出售 京果海味 油糖米糧 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 [illegible]

[illegible]

[illegible]

釜山人肉市場 減價低至五角

釜山合衆社電·釜山公娼業事業繁之場所·妓院林立·自韓戰停火以來·韓國當局雖積極整頓市容·但仍有妓院二百餘家繼續營業·有娼妓二千餘人·每當華燈初上·歡笑之聲·此起彼落·伊等主要對象爲美國大兵·春風一度·需索美金五角至五元·一般美軍因貧困飢餓物業·均願與美兵交易·因之門庭若市·大有供不應求之勢·此等娼妓爲公娼·另有私娼爲數亦不少·

咖啡又起價

紐約合衆社電·美國各咖啡廠今日又宣佈提高咖啡價格·同時各物商·又提高價格·每磅必增至美元九毛弍仙·得勝食物公司·宣佈每磅咖啡價值·由美元一毛八仙·增至美元二毛三仙·麥斯威爾咖啡·乃該公司出品之一·又大西洋及太平洋茶莊宣佈·提高本牌咖啡零售價格·每磅加九仙·其他連鎖雜貨店·大多不久亦照樣加價·

錫蘭歡迎王室伉儷

錫蘭·可倫坡十日路透社電·

英女皇伊麗莎白今日在此開始其受到東方壯麗的歡迎·其特點爲鞍飾的舞蹈者·及披列巨象隊號隊·

方君主統治此島幾達一百四十年·今女皇爲其中之一·曾來此訪問·

巨象跪下·其鼻舉起今日對其施行敬禮·女皇觀看向她歡迎的人·而同時是加冕的女皇·女皇與愛丁堡公爵於今晨從下錨的船上登陸·預定在島上作十一日之逗留·遊覽各寺院·並在科倫坡城中經過·巨大拱門·懸有東方旗幟·下垂的旗帶·沿途各商店之前面·裝飾華麗·群衆穿著節日服裝·已抵達·

意大利航空家預言 廿年後成功飛往月球

羅馬合衆社電·意大利航空專家哥羅柯·今日預言人類在廿年後可以成功直線飛往月球去·在四十年後·火箭機就可以環繞月球系各星球·關於他的意見·如果可以試用母子機的辦法·在空中分送四大飛機·就可以安抵其他星球·

都城新址落成 倚遷開幕籌備處職員

(黃江夏分堂·黃雲山公所)

委員 紀亮 官明 顯友 鼎祿 創賓 本開 秉川 兆華 鏡鳳 紀鏽 公和

主席 紀光(幹事) 乘山 瑞琼 瑞綺

文書 君堯(幹事) 滔衡 文作 偉業

財政 紀秉(幹事) 北華 約琮 宗焙

交際 世煜(幹事) 尚衍 邦寅 鍚然

招待 賢鎮(幹事) 鐵昌 傳熙 伯強

裝飾 公和(幹事) 傳波 紀鏈 添福

遊藝 本開(幹事) 耀庭 景耀 文賓

駐外埠顧問委員

寬亞 傳煜 猷院 光煊 猷莊(滿京) 秀齊 秀錦

煥廷 昂振(玫瑰檀) 榮斌 超富 樞裝(紗崙埠)

樹培 堃之(佛崙佛) 清秀 和秀 樹懇(北略街)

錦賢(日打市) 植全(利淵爹古埠) 信嘉(錦鑾頓) 捉定

介紹跌打良醫麥盤根先生

弟前練功衂傷·致右手骨折·幸得友人介紹·請麥盤根先生治理·三天全愈·麥先生前在國內曾組織跌打隊·所有跌打傷科經驗豐富·爲人誠懇·收費低廉·曾任中國醫師考選·當時先生考取第一名·爲跌打醫生之主任醫生·在戰區做救護工作·在南京政府中央國醫館·曾獲獎狀·獎章·證件·人多稱許·故特向各界介紹·以表謝忱·

温哥華埠陳文穎啓

禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號

分行司理林舉貞

RIDOUT

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay-St. Toronto 電話 WA-4-5761

EM. 8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音·特告

◎現有數宗柏文出賃

全加最大實業房屋生意買賣行

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST. TORONTO ONT.

RAZ-MAH

氣喘症·乾草熱症及氣管熱症·爲人生最不幸之惡症·凡染此症者·日夜咳嗽·氣管不適·呼吸艱難·本公司所製之藥·專理以上各症·如有患各症者·早日用本公司藥品·包你斷根·免受辛苦·

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN. 2026 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理

按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

香港南北行街四十九號

麥廣記參茸行

MAK KWONG KEE

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 鹿筋 園參 蛤蚧 東參 茸末 玉桂 補品 大補茶

歡迎外埠 僑胞函郵 遠近奉寄 袒保到

CHIN YOKE CO.

109 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT. CANADA TEL. E.M. 3-6791

加拿大代理 陳福公司

源興隆

TREN HING

24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.

EM-6-6722

新到雜貨

司理 劉希 謹啓

廣恒泰

KWONG HONG TAI CO.

20 Elizabeth St. Phone EM4-1041

Toronto 2, Ont. Can.

雜貨藥材 膏丹丸散

劉子田 謹啓

O. K.

DRY CLEANERS

101½ QUEEN ST. W

TORONTO ONT.

熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎

包收 包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 春季貨品 大批到步

● 藥材雜貨 應有盡有

● 發行零沽 定然選好

● 新舊交易 廉價酬報

● 如蒙賜顧 當知不謬

● 代理全世界各航空機票

● 接理郵政滙兌工人市胆

萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理林樂令 黃國傑 黃道備 謹啓

新共和

SUN KUN WO

63 LAGAUCHETIERE ST. W.

MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衞青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

寫字樓 PX.-3753 EM.8 4586

住宅 電話 ST.8-6289

辦理

占市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 沽價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎

本主人啓

林舉貞地保公證所

ELIZABETH ST. TORONTO ONT

EM8-9109

失地可藥房廣告

City Hall Drug Store

70 Queen St. W. Toronto, Ont.

本藥房代理

Testo Pills

Hi Potency Vitamin Tablet

★世界馳名鹿茸補丸

十八日(星期日)下午七時集中日打街一百七十九號華僑福利協會特備專車免費接載來往

總代理各埠發行(另議)

荃灣塔場村發生大火

香港專訊：荃灣塔場村，于二月廿五日下午三時二十分發生大火，災去木屋一百五十餘間，災民八百人十餘人，幸無死傷。當局業已派員辦理登記賑濟工作，即日將災民收容，同時各界善長及有關友好，亦紛紛捐助……

查此次大火，係因小童玩火，不慎所致，由于該處多爲木屋，故火勢蔓延甚速，一時無法遏止。幸荃灣各界人士協力施救，及九龍消防局派員到場，救火車到場，始將火勢撲滅……

日下不少社會熱心人士，紛紛捐贈衣物，並由荃灣商會、社會福利署等機關統籌辦理，同時進行各項救濟工作。

高明縣上秀麗圍建築機械抽水站

中國新聞社廣州訊：廣東省今年規模最大的機械排水工程──高明縣第五區上秀麗圍機械抽水站，從去年十一月施工，已經完成土方部分約百分之八十，全部工程可在三月底完成。

這個抽水站建成後，排水效能可以使二千架舊式龍骨車……稻田每年增產三百五十萬斤穀子。

上秀麗圍地勢低窪，每年四月到九月西江洪汛期間，都不能開放。圍內有一萬多畝耕地遭受水災，早造往往歉收三、四成，晚造則大部分因田不能耕種。農民每年夏收後到第二年五月，要靠補助維持生活。

今年建築了這個機械抽水站後，全圍水就可排過大小渠道，以每秒二點七立方公尺的流量由抽水機抽高五公尺，再經過抽水機排出西江。據估計，今年合計每畝田平均可增產二百五十市斤。

民治黨附設大明義學鳴謝啓事

啓者：本義學於本月開辦，在加拿大……各界熱心人士慨捐經費，茲將捐款芳名列後：

[illegible]

都城逢權社通告

特啓者：本社現定於本月十一號（即禮拜日）下午一時召開全體會議，……希各社員準時出席。特此通告。

民國四十三年四月八號

許福田重要啓事

敬啓者：福田旅居都城已十有餘年，一向安分守己，人所共知，豈知禍生不測，月前突被誹謗，無辜受辱，對個人名譽不無影響，自問清白無瑕，良心不愧，但以謠言紛紛，雖屬信我者衆，惟受謠言擾惑者亦大有其人，所謂眞金不怕紅爐火，事實勝於雄辯，今日無辜之冤終獲清白，除謹此奉告親友週知外，敬問無理誹謗我者其居心何在，寧無愧乎。

中加友誼總會會址遷移通告

啓者：本總會會址已於三月廿五日遷往……，所有會務均在新址辦理，……希爲垂注是荷。

中加友誼總會謹啓

KUO KONG SILK CO.
國光絲綢公司
Vancouver
電話 MA 4025

專辦大宗
中國綾羅綢緞、男女衣料、名家刺繡、顧繡及木雕傢具、抽紗台布、……
精造
各款小彩繡仔、……

承受樓業生意啓事

啓者：茲有林某……將其在……之樓業生意，……
10 ADELAIDE ST. E. ……
中華民國四十三年四月七日 林某謹啓

復興公司
FOOK HING
170 Dundas St. W. Toronto Ont.
男界綢料呢料……
★……
「五星飄揚新中國」
……
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
……
代理
電話 EM. 3-0131 ……

大公報 週末報 文滙報
侯洋溪謹啓

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM.8-5238
◀ 忠誠服務・工精價廉・快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、江西景德……
二、北平……
三、……
四、……
五、……
六、……
七、……
八、各式……

裁縫部
聘任名師承製各種服裝！！
……

代理部
代理本埠名師……
代理本埠名服務……
司理 江植民

針記
JIM KEE
熨補洗染
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

加拿大
遠東商業有限公司
（香港）總辦館（味精）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、並候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司
總經理 李鐵如
化學師 李……

環球公司
各一江一華一貨
(多) WAN KEW CO. (加)
(多朗) (大拿)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 滷味 芽菜 豆腐 生菜 鮮蝦 四時 瓜菜
本號重張伊始、爲酬各顧客之雅意、特平沽各貨物、歡迎各界光顧
司理 林……

永盛公司
Wing Shang Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM 3-[illegible]
……

……醫務所
199 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 8-5538
……

士……製造公司
R. Smith ……Works
…… York Street ……
Phone EM8-1487

本報承印衣館紙……

譚孤寒
……

福建省交通
運輸事業迅速發展

福州消息，福建省交通運輸事業在迅速發展中。據省去年新建改建和整理的十八條公路幹線和支線，全部工程已在春節前夕基本完成。現在全省通車里程已增加到三千七百多公里，比一九五二年增加百分之二十七點四二，比解放初期增加一倍半以上。全省三分之二以上的縣份都有汽車可通。這對活躍城鄉物資交流，鞏固工農業生產，便利旅客來往，都有着極大作用。

為適應交通運輸的發展，該省今年還在重要物資的集散地和交通點，修建了許多碼頭、倉庫和車站。在福州、南平兩地已修建了七座碼頭和四座候船室，南平碼頭還分低水位和高水位兩層，在任何水位都能進行安全裝卸，裝卸效力將可提高三倍左右。此外，還在閩江下游航行工[illegible]，在閩江口、涵江港口等險灘地點，修建了航標工廠，整修燈標以便[illegible]夜航船隻通行無阻。

大埠移民局
拘捕華海員多名

大埠訊：據從一文件報導，移民局官員日昨在三凡車埠海員區，以非法入境之罪拘捕男女十二人，其中海員佔最多，共佔九名。

此批海員係從船上潛逃後[illegible]被拘捕。[illegible]一九四七年[illegible]五十一歲[illegible]之職[illegible]。

[illegible]

第十一名非法入境之華人[illegible]

中國老醫

新統（曾）

由唐回美

C. T. SUN 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

雄軍驅毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 四兩六元

消毒解毒丸 一二兩三元

皮膚止癢水 一元三毫五

新六合調丸 一元三毫五

鷄[illegible]丸 每[illegible]元

風濕止痛片 每盒一元

[illegible]安膽 [illegible]

[illegible]水

[illegible]耳[illegible]丸

業精鑲打金首飾事
後選合鑽器 精緻修理
交易忠誠 均由專意
如蒙賜顧 工作優美
歡迎之至

陳添 CHNG TIN
130 BEDFORD RD.
TORONTO ONT.
PH. WA 1-9555

加拿大多倫多西湖酒樓
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 4-8967

本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟適宜
各式點心 食品精美
茶市 以應顧客
僑胞光顧 格外歡迎

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電針程客車公司

本公司特聘用針程客車，日夜服務，招待殷勤。價錢公道，快捷穩妥。[illegible]

王 JEFF WONG　林文 FRED LUM　陳 JACK CHINN
陳天 GILBERT CHIN　余 DONALD YEE　 JIMMY KEE

周天祿事務所

（燕梳及販賣經紀）

GEORGE L. CHOW

77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.

→ 地點在新南京餐館樓上 ←

電話 EM4-7621 LA 3058

代理

各種燕梳——如火燭、盜劫、玻璃窗、人壽及意外

代理

多朗多埠合衆人壽保險協會之保險事業

（如有委託 快捷妥當）

本報代理頂好電燈膽

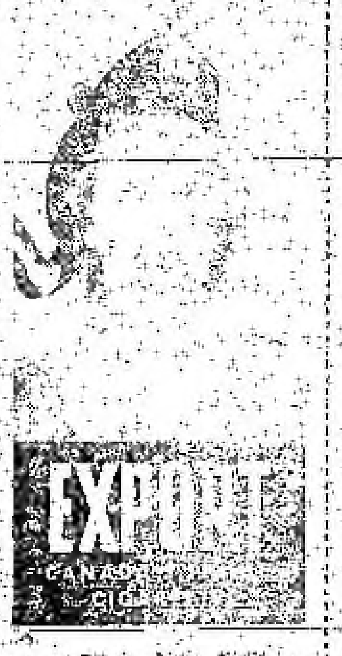
本報代理猛烈蠔仔粉

PENBRITH CLEANERS AND DYERS LTD.
20 RYERSON AVENUE TORONTO, ONT.
PH. EM. 3-7151 （晚間電話） LW. 8-8493

注意！大注意!!!

華友業衣館發洗乾衣者的好機會

本公司承接洗燙乾衣，工作周到精良，快捷妥當。價格廉收，顧客無論遠近，同日亦能送回，包合滿意。茲為華友利便起見，故特聘黃德君為華人總代理。欲知詳細，新直接向黃君治商。凡蒙光顧，無任歡迎，請通下列電話接洽，隨時可以應命。



請吸 市 [illegible]

國貨之好處人[illegible]

介委市實業生意買賣行

K. WILES REAL ESTATE

Toronto's Most Progressive Realtor
& Branch Office With Over 100 Salesmen
事務所 2725 Yonge St. Toronto

華人總代理 DON HUNE 電話 事務所—MA. 4411 住宅—MA. 4700

本實業買賣所為都城最進步，在市內有分行八所，經紀人百餘名，常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣，今為利便華友顧客，特聘請

許燦安君為

華人總代理

常駐本行

如蒙惠顧

忠誠妥當

黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM--4 6088

東周列國志	上中下	四本	一元八毫
吞噬算		四本	一元五毫
三國志演義		四本	一元八毫
主賓五餅典	上下	一本	二元八毫
七劍十三俠	上下		一元二毫九
粵海幽魂		四本	一元一毫九
聊齋精選		四本	一元二毫
香港寶鑑勝詞		五本	一元二毫九
精[illegible]飯	上下		五毫
南海學案		四本	一元
痘瘡青囊		三本	七毫九
佛山教先生		七本	一元七毫

賀先生大鬧[illegible]	上下	五毫	
東漢劉秀[illegible]十六[illegible]	一本	一元	
萬曆歷代宮廷史[illegible]	上下	一元	
光緒帝秘生活史		八毫	
童年回憶錄	一本	七毫五	
胡公案	四本	一元九毫	
經典林	十一本	二元	
中國故事	一百篇	一本	一元
一顆白牡丹	一本	七毫	
冬[illegible]姑嫂	一本	三毫五	
海角紅樓	四本	一元八毫	
小夫妻	四本	一元	
天堂路遙	上下	五毫	

空[illegible]俠	上下	六毫	
賴仔玉	上下	五毫	
顛魂劍	三本	七毫五	
悔女情男	上下	五毫	
君子淑女	上下	五毫	
孤冷照鏡	一本	二毫五	
雲雨巫山[illegible]三本	一元二毫		
怪盜王龍新案	五本	一元二毫	
南洋倒惡霸	七本	一元七毫	
聽聽呼聲[illegible]代曲	一本	一元	
清宮中的生活寫照	一本	七毫五	
家庭食品製法春夏秋冬	四本	一元七毫五	
中國殺人王之秘聞			

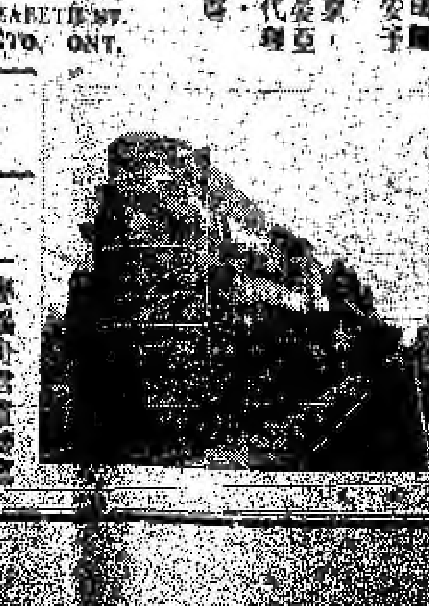
本店發售各款書籍小說，歡迎惠顧。[illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理火車輪船票務
E. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9655
住宅 AL 6309

承辦各國輪船客位，代辦火車票，代寄行李，辦理出入口手續。



富隆雜貨華洋公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
[illegible] LAGAUCHETIERE STREET WEST
[illegible] MONTREAL [illegible]

合時貨品 源源辦到 雜貨頭盤 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘國醫 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

⊙餐館⊙雜貨⊙芽菜⊙用品⊙具備⊙價廉

廣聯公司

KWONG LUN CO.
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到大帮祖國油糖雜貨海味藥材膏丹丸散四時瓜菜唐山[illegible]

天園飯店

CELESTIAL GARDENS
32A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
PH. EM. 4-90351

本店特備各款名菜，新式點心，大小筵席，酒水禮餅[illegible]，食品用具[illegible]，歡迎[illegible]

告親友週知

外敬問無理誹謗我者其居心何在寧無愧乎

大公報 週末報 文匯報 俟拜溪謹啓

遠東商業有限公司

總經理李[illegible]如

花[illegible]學師李[illegible]謹啓

供銷合作社發展

廣州訊：廣東省各地供銷合作社日益發展，目前全省供銷合作社的社員已有八百七十萬人，比去年第二季度增加約一百七十萬人，股金增加了二成，供銷機構擴大了一千七百個，業務範圍也擴大了。[illegible]的合作社的營業[illegible]，去年十一月份到今年一月份止，全省供銷合作社供應農民的肥料、種子[illegible]等生產資料，價值約九千五百九十餘億元，[illegible]的生產資料中，僅化學肥料一項[illegible]二十六萬噸，可使三千多萬畝[illegible]增產糧食[illegible]。

供銷合作社的商品價格比私商便宜，[illegible]合作社[illegible]，去年一年的零售商品價格[illegible]平均比私商的零售價便宜百分之七。

哀謝

先考[illegible]公[illegible]於一九五四年二月[illegible]日因病逝世，享壽六十[illegible]歲，於四月[illegible]日出殯，[illegible]親友[illegible]，[illegible]謹此哀謝。

[illegible]

哀謝

先嚴[illegible]於一月十八日下午[illegible]逝世，[illegible]

真情五十元：[illegible]
[illegible]

Mr. Don and Ann Wunnjolo
EMPIRE HOTEL, North Bay, Ont.
EMPIRE HOTEL STAFF
of Huntsville, Ontario
of North Bay, Ontario
of Timmins, Ontario
Mr. Mike Zovernepuka
Manor Hotel
Mr. Elo Mascioly
Mr. Keith and Loretta Stirling
North Bay Fish Co. Staff
Mr. and Mrs. Lovett Mascioli

雲哥 天生堂 華埠
電話 PA. 3011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST　Vancouver, B. C.　Canada

(育精大力丸)[illegible]
(五蛇追風膏)[illegible]
(燕花精精素)[illegible]

加拿大 治安大藥房 都關傳
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水
●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片 △新到▽

師計會家公
麥格夫氏
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
11 King St. West, Toronto EM-3-3153

殺房出賣 歡迎僑胞
279½ [illegible] ST.

滿意餐館出賣
2597 DANFORTH AVE.

承接坭水工作廣告
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA2-0782

律師葉求福
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
寫字房 EM4 0848
住家 EM3 0880

大中國飯店
GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST.　TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935　TR 0851

大小餐館 冬暖夏涼 中西時菓 供合口味 [illegible]中名廚 調烹精良 飯菜芳香 適口招待 女侍非常 [illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 6316
新張營業 重要啟事
活加機器 乾濕洗衣館

合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM3-1934

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。
合心飯店主人啟

李均宜 博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 6-9592
住家 RH. 1-0879
百九十六號 [illegible]打街西一

僑興公司
QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6580
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 冰頭食品 冬菇冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 僑胞賜顧 快捷送到

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
[illegible] W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5478

專辦什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 磁器味料 花樽古玩 象牙玉器 綉花書畫 男女長袍 各色綾綢 男女鞋帽 衣館用具 [illegible]

廣興公司
KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
[illegible] STREET WEST　MONTREAL, QUE
航空公司 美國總統 詩晏花大郵 [illegible]

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone MI 6262

[illegible]

民鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀 (伍拾貳) 我是山人

話洪熙官等，尙渺無蹤跡，當很驚惶，過江龍一見，即令他們眾等，分立於大堂兩旁，然後邁步向上，擺武略，白蓮道人等突見過江龍到來，[illegible]，今日過江龍到來尋釁，必然有些準備者也，[illegible]，今日過江龍為然到來，止是得來全不費功夫，正好取其性命，當眾門徒報仇也，白蓮道人即拾聲起立，白蓮女武花月等，亦散開兩旁，過江龍[illegible]，見白蓮道人把手一拱，微聲笑曰，「[illegible]」，白蓮道人曰，「不勝多時，[illegible]今日到訪，正好一敍舊故也，」白蓮道人喝曰，「小林小子，貧道也像汝那？有本領者，[illegible]」過江龍又笑曰，「白蓮道長，明人今日，乃汝急躁，何必發怒耶？請問道長，如何比武法，比拳腳乎，抑比兵器乎？」白蓮道人曰，「任由汝選，兩者皆可，一人對一人固可，多人對多人亦得，」過江龍答，否，門外教徒入數人，一人大聲曰，「不須色，師兄動手，[illegible]」原來洪熙官等已隨後跟到，白蓮道人一見洪熙官等，[illegible]，個個技藝高強，不禁為之暗暗吃驚，[illegible]，勝負未可知[illegible]，洪熙官死，其他各人，[illegible]，白蓮道人想既定，便[illegible]，把手向洪熙官一指曰，「洪熙官，[illegible]」洪熙官笑曰，「白蓮道長，我洪某[illegible]」[illegible]

石塔河紀念裴盧和尚

[illegible]

慈禧太后美容有術

慈禧晚年，[illegible]

(二)[illegible]

紐約的幽街石像

[illegible]

睡前刷牙更合衛生

[illegible]

蘇聯擁有原子能飛機？

[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
△醫務所▽
丹打街一百二十九號
金龍酒家隔鄰
△每日時間▽
下午貳時至七時半
[illegible]

加拿大 利求公司 都板街
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT., EM.6-7030
新到水貨
生鮮雪豆 芥菜 白菜 唐山菜 [illegible]

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST., TORONTO PHONE EMG-5250
華區帝國銀行
設備安全貯書箱 以應顧客租用
你的貴重物品安全，[illegible]
L. J. WALKER
Manager

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD
加拿大最大之國貨商店
特約代理永利威藥酒
[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8546
[illegible]
貨界光顧 無任歡迎

香艷小說 房中用品 免費大贈送
[illegible]
P. O. BOX 61 VANCOUVER B. C.

加拿大 誠信公司 多倫多
SINCERE TRADING CO. EM. 3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
本公司代理
環球調味精
花生香荳油
中西餐館 烹飪寶貝
誠信貿易公司

麥盤根跌打科
78 Elizabeth Street
Toronto Ont. Can.
[illegible]

潘鳳恩 DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
137 Dundas St. W. Toronto
Telephone EM.8-6247
[illegible]

大俠追雲客

(四)(續)(式)　秋雲山人編　(未完)

[illegible]

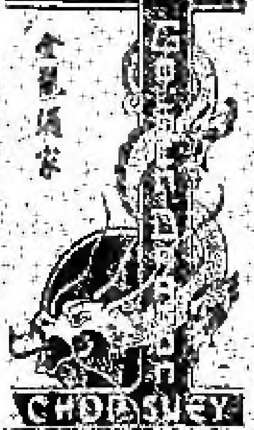
加拿大 三利公司 SAM LEE CO. 182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9802

△香港馳名 敬濟堂
△恰和大補丸 △武溪大人補 △大山生熊膽 △正北鹿茸片 △祥棧杜仲 △燕窩北茸 △五十斤陳皮 △五十斤炒米 △各種小菓 △各種鮮貨 △各種丸散藥材
三利公司啓

關麟年通訊處 寓振華隆 73 ALBERT ST. EM.8-7287
關麟年啓事 有親者以後如有向親朋指教或先用電話通知爲感

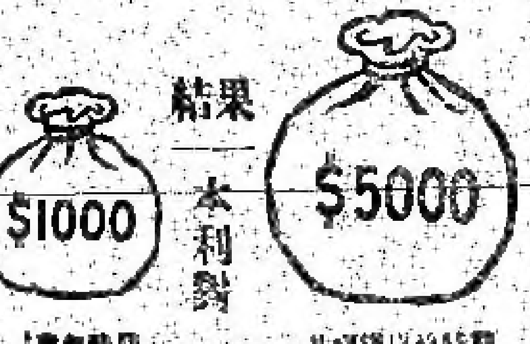
陳子豪事務所 GEORGE CHAN J.P. NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT 10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理移民等事 … 上午十時至下午六時 …

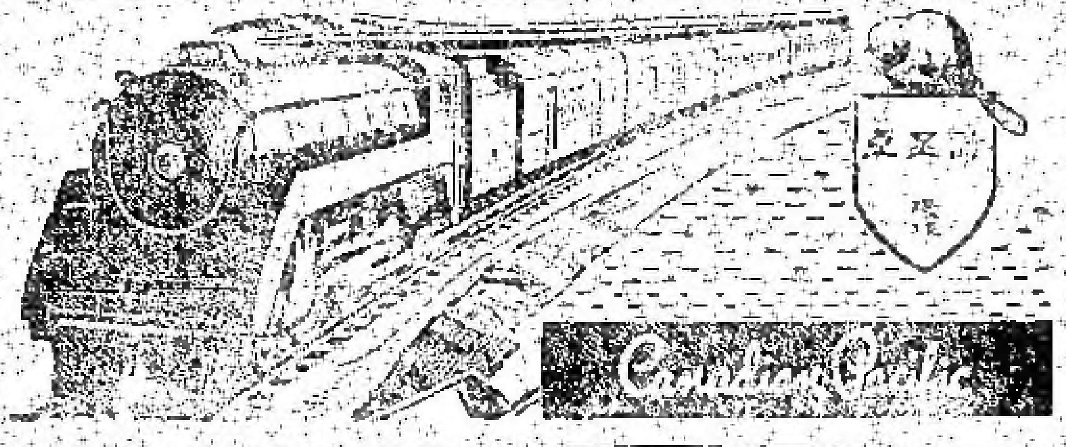
加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE 74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334
特請廚師 日夜開市 僑胞光顧 倒屣歡迎



金龍酒家 CHOP SUEY 131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475
營業時間：每日由正午拾式點鐘開門至翌早三點收市
[illegible]

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO. 56 KING STREET WEST TORONTO ONTARIO PHONE EM4-7821 WA 6121
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意





請不要行車時刻
本公司 …
[illegible]
KENT … 159 DUNDAS ST. … TORONTO ONT. … WILLIAM … WONG … 279 … Montreal …

加拿大 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 109 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. TR. 1138 多倫多
★特別價廉★ [illegible]

永興隆 麵包 WING HING LUNG CO. 1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一世 鮮脆麵 …
▲精美出品 ▲便利異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

電雪機 服務 設計 修理 C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE 386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. (電話) PHONE EM-4-3716

加拿大 醒華洗衣館 SHING WAH LAU 197 Dundas St. W. Phone, EM3-8980 Toronto, Ont. 住家號碼 EM.8-4160
[illegible]
李星偉啓

醫學博士 巫雲鵬 女西醫 區煥珍 (科學民醫書) 707 SPADINA AVE. NEAR BLOOR ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-5751
醫務所 … 應診時間 … 每日下午二時至六時 禮拜日一時至四時 特別時間另約

本報承印中西文件

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837
本公司精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倒屣歡迎
光源啓

生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO. PAGODA RESTUARANT 433 YONGE ST. PH. EM-4-5609 TORONTO ONT. CAN.
本公司 [illegible]

新世界旅店 HOTEL NEW WORLD Phone EM.8-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在 … 本店人[illegible]

奇香 NAT HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.8-4041
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎
奇香號啓

好世界飯店 Hoe Sai Gay 60 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
吳道一 周若川